

GLEICHE RECHTE FÜR FRAUEN UND MÄNNER

**Nach dem deutschen Gesetz sind Frauen und Männer gleichberechtigt.
Alle haben das Recht auf ein gewaltfreies Leben.
Dies gilt für alle Menschen, die sich in Deutschland aufhalten.**

- Keine Frau/kein Mann/kein Kind darf geschlagen oder zum Geschlechtsverkehr gezwungen werden. Dies gilt auch innerhalb der Ehe und Familie.
- Keine Frau/kein Mann/kein Kind darf zur Prostitution gezwungen werden.
- In Deutschland ist es verboten, jemanden zur Heirat zu zwingen. Wer dies tut, wird bestraft.
- Die Beschneidung von Mädchen und Frauen an ihren Genitalien ist eine schwere Körperverletzung und wird mit bis zu 15 Jahren Gefängnis bestraft. Jede Person, die eine Beschneidung vornimmt, zu ihr anstiftet oder sie duldet, begeht eine Straftat.

Wenn Sie selbst Gewalt erleben oder bei anderen beobachten, können Sie sich jederzeit an die Polizei oder an das Bundesweite Hilfetelefon wenden.

Das Hilfetelefon bietet kostenlose Beratung in verschiedenen Sprachen. Außerdem gibt es Beratungsstellen in jeder größeren Stadt, an die Sie sich wenden können. Sich gegen Gewalt zu wehren, die Polizei zu rufen oder eine Beratungsstelle aufzusuchen, hat keine negativen Auswirkungen auf Ihren Aufenthaltsstatus!



Bundesweites Hilfetelefon:

08000 116 016 kostenfrei/Tag und Nacht

Polizei:

110 kostenfrei/Tag und Nacht



TERRE DES FEMMES ist ein gemeinnütziger Verein, der sich für die Rechte von Mädchen und Frauen einsetzt. Weitere Informationen zu TERRE DES FEMMES finden Sie unter: **www.frauenrechte.de**

DREPTURI EGALE PENTRU FEMEI ȘI BĂRBAȚI

În conformitate cu legea germană femeile și bărbații au drepturi egale.

Toți au dreptul la o viață fără violență.

Acest lucru se aplică pentru toți oamenii care locuiesc în Germania.

- Nicio femeie / niciun bărbat / niciun copil nu are voie să fie bătut sau forțat cu privire la un act sexual. Acest lucru este valabil și în cadrul căsătoriei și al familiei.
- Nicio femeie / niciun bărbat / niciun copil nu are voie să fie forțat să se prostitueze.
- În Germania este interzis ca cineva să fie forțat să se căsătorească. Persoana care face acest lucru, este pedepsită.
- Circumcizia la fete și la femei este considerată drept vătămare corporală gravă și se pedepsește cu închisoare de până la 15 ani. Orice persoană care realizează o circumcizie, care face instigare în acest sens sau care o tolerează, comite o infracțiune.

Dacă vă confrunțați dvs. înșivă cu violența sau observați violența la alte persoane, puteți apela întotdeauna la poliție sau la linia telefonică de asistență la nivel federal.

Linia telefonică de asistență oferă consiliere gratuită în diverse limbi. În plus, există centre de consiliere în fiecare oraș mare, unde vă puteți adresa. Să te aperi împotriva violenței, să suni la poliție sau să apelezi la un centru de consiliere nu are efecte negative asupra statutului dvs. de ședere!



Linia telefonică de asistență la nivel federal

08000 116 016 gratuit / zi și noapte

Poliția

110 gratuit / zi și noapte



TERRE DES FEMMES este o organizație non-profit care se implică pentru drepturile fetelor și ale femeilor. Alte informații despre TERRE DES FEMMES pot fi găsite la: **www.frauenrechte.de**